الروسية ⇄ العربية

недооценил

nedootsenil

اقتراحات: недооценить

الترجمة "недооценил" في العربية

فعل

قللت من تقدير | قللت من شأن | أسأت تقدير | استهنت ب | قللت من شأنك | قلل من شأن | تقديرك | قللت من قدرك | أظهر الحكم | أسأت الحكم | أخطأت الحكم | استخففت | أسأت تقدير

Russian	العربية
Кажется, я недооценил голоса верующих.	أظن أنني قللت من تقدير التصويت الديني
Похоже, я недооценил вашу популярность.	يُشاهدُ مثل أنا قلّلتُ من تقدير شعبيتكَ.
Я вас недооценил, господин президент, и, возможно, не в первый раз.	لقد قللت من شأنك، سيدي الرئيس ربما ليست للمرة الأولى
Думаю, я тебя недооценил, Гэбби.	أنا قللت من شأنك على ما أعتقد يا غابي
Ясно, что кто-то из нас недооценил другого.	من الواضح أن إحدانا أساءت تقدير الأخرى.
Ранее я явно недооценил ее силу.	واضح أنني أسأت تقدير قوتها سابقاً.
Но может и ты меня недооценил.	و لكن لربما استهنت بي بدورك
Тем самым он переоценил силу Альянса свободы и недооценил решимость народа Южной Африки отстаивать свое право на участие в выборах.	وبذلك فإنه أفرط في تقدير قوة التحالف من أجل الحرية وأخفق في تقدير عزيمة شعب جنوب أفريقيا على الدفاع عن حقه في التصويت.
Я недооценил тебя и сожалею об ошибке.	لقد قللت من قدرك و لقد سحبت هذا الخطأ.
Сначала я его недооценил, но он явно умён.	أنا نبذته في بادئ الأمر لكن من الواضح انه ذكي
Люди погибли из-за того что я недооценил цель.	لقد مات أشخاص بسبب أني أسأت فهم الهدف.
Он солгал и недооценил ее честность, да.	إن كنت تقصد بأنه كذب وتستهان بنزاهتها، فأجل
Я недооценил тебя, но сейчас...	قلّلتُ من تقديرك، لكن تمّ..
Вы не единственные, кто её недооценил.	أنت لست الوحيدون الذين استهانتا بها
Прыжки - верное решение, но он недооценил высоту травы.	القفز فكرة جيّده لكنه أخطأ في حكمه على طول العشب
Кажется, я недооценил силу негативных мыслей.	أظن أنني قللت من شأن قوة التفكير السلبي
Я недооценил расстояние, потому что у меня нет периферического видения.	انا أخطأت في حساب المسافة لإنه ليس لدي نظرة محيطية
Думаю, ты недооценил масштабы этого расследования.	تعتقد أنك قد قللوا في نطاق هذا التحقيق.
И вот ты уже третий, кто меня недооценил сегодня!	هذا يجعلك الشخص الثالث الذي يستخف بقدراتي اليوم
Ты много чего недооценил, дядя.	لقد أسأت تقدير الكثير من الأشياء يا عمّي
Похоже, я недооценил тебя, юная леди.	يبدو أنني استخففتُ بك، أيتها الشابة.
И вот ты уже третий, кто меня недооценил сегодня!	هذا يجعلك ثالث شخص يقلل من تقديري اليوم
Вообще-то, я недооценил жестокости, и должен в этом признаться.	في الواقع، لقد أخطأت تقدير الفظائع التي سنحتل، لا بد لي أن أعترف بذلك.
Тогда, пожалуй, я их недооценил.	حسناً، ثمّ ربما أسأتُ تقديرهم
Обама, возможно, недооценил опасность российского военного вмешательства в Сирии.	قد يكون أوباما قد أخطأ تقدير مخاطر التدخل العسكري الروسي في سوريا.
Бэрри, мне так жаль, что я недооценил тебя.	باري، أنا آسف للغاية لأنني أسأت الحكم عليك
Похоже, я тебя недооценил, человек.	أعتقد بأنني استهنت بك، أيها البشري
Хороший солдат, но он недооценил Владику.	إنّهُ جنديٌ جيّد ولكنّه قد قلل من شأن السيد
Я недооценил Ра'са, и теперь нам всем приходится платить.	استهنت بـ (رأس)، والآن ندفع جميعاً الثمن.
И подобно Наполеону он недооценил суровость российского климата и трудности местности, а также силу воли русского народа в его сопротивлении захватчикам.	ومثل نابليون، قلل من أهمية شدة المناخ الروسي وصعوبات المنطقة، وكذلك قوة إرادة الشعب الروسي في مقاومته للغزاة.
Думаешь, я это так оставлю... ты тоже меня недооценил.	هل تعتقد انى سأسمح بتخطي هذا اذن تكون قد أسأت تقديري ايضا
Кажется, я недооценил мисс Веласкес.	أعتقد أنني ربما أخطأت الحكم على السيدة فيلاسكيز.
Он недооценил - или просто не мог вообразить себе - представления о чести у людей, которые могли бы зарабатывать больше в частном секторе, но верят в госслужбу.	وقد استهان بشرف الأشخاص - أو لم يستطع فهمه - الذين يمكنهم كسب المزيد في القطاع الخاص لكنهم يؤمنون بقدسية الخدمة العامة
Может быть просто недооценил меня.	أو ربما أنت فقط قللت من تقديري
Может, я их недооценил, но больше такое не повторится.	ربّما أكون قد استهنتُ بهم، ولكن ذلك لن يحدث مُجدَّدًا
Он объяснил, что сначала недооценил серьезность ситуации.	لأول مرة، وقال انه يبدو انه يدرك خطورة حالته
Похоже, я недооценил эту дракулину.	يبدو أنني قللت من شأن مصاصة الدماء تلك
Должен признать, я вас недооценил.	ولابد أن أعترف، فلقد قللت من شأنك
В общем, я недооценил его.	لذا كما تعلم، لقد أسأت تقديره
"Я недооценил эту женщину", - подумал мистер Диккенс.	"لقد أسأت الحكم على هذه المرأة"، اعتقد السيد.
Теперь мы можем сказать, что он их немного недооценил.	عنهم يمكننا أن نقول أنهم تغير قليلاً
Если он гонится за вами, я сильно недооценил либо ваше бесстрашие, либо безумие.	إذا كان هو الشخص الذي يلاحقك، يجب أن أقول إنني استهنت إما بتهورك أو بشجاعتك.
Финансовые рынки и западные политические столицы изобилуют теми, кто недооценил долговечность роста Китая.	تمتلئ الأسواق المالية والعواصم السياسية الغربية بأشخاص قللوا في الماضي من شأن ديمومة صعود الصين.
Во-первых, он недооценил реакцию мирового сообщества, прежде всего западных держав, в том числе Франции и даже таких стран, как Египет и ОАЭ.	فأولاً، قلل من شأن ردة فعل المجتمع الدولي، ولا سيما القوى الغربية، بما فيها فرنسا، وحتى دول مثل مصر والإمارات العربية المتحدة.
Думаю, г-н Файн тебя недооценил.	أعتقد أن السيد (فاين) قد قلل من شأنك.
Я имею ввиду, да, я недооценил эту франшизу.	، أقصد، واضح أني استهنت بالحزب...
Было то, что враг недооценил силу нашей решимости.	حين قلل العدو من شدة عزمنا.
Кажется, кто-то недооценил время, нужное, чтобы устроить дискотеку.	يبدو بأن هناك شخص ما قد قلل من الوقت الذي تحتاجه لتنظيم حفل راقص
У меня до сих пор шрам из-за того, что я ее недооценил в прошлый раз.	مازالت لدي ندبه من تلك المرأة انه انني استهنت بها
Я узнал, что недооценил Пэриша.	علمت، بأنني قد أخطأت في الحكم على السيد (باريش).
Боюсь, мистер Харрис недооценил ситуацию, но такого больше не повторится.	أنا أخشى السيد هاريس هنا التقليل من الوضع، لكنني واثق من انه لن يفعل ذلك مرة أخرى.
Майк, я просто недооценил его.	(مايك)، أنا قلّلت من قدره، هذا كل ما في الأمر
Ее командующий недооценил угрозы и воинственные теории Гитлера.	لقد استخفَّ قائده بتهديدات هتلر ونظرياته الجانحة للحرب.
Я с сожалением признаю, что я недооценил вас.	أنا أعترفُ طوعاً بأنّي أخطأت في الحكم على شخصيّتك.
Я слышу. Очевидно, Кевин недооценил силу моего ледяного взгляда.	حسناً، من الواضح أن (كيفن) قد قلل من تقدير نظراتي الجامدة
Комитет недооценил зависимость платежного баланса от валютных поступлений от экспорта рыбной продукции и туризма и связанные с этим риски.	هناك تهوين من أهمية تعرض ميزان المدفوعات لمخاطر عدم الاستقرار في مجال صادرات الأسماك والسياحة.
Во-первых, задержки с завершением четвертой очереди (начисление заработной платы) были вызваны тем, что подрядчик недооценил объем и сложность порученных ему работ.	فأولاً، حصل التأخير في إكمال الإصدار 4 (كشوف المرتبات) لأن تقدير المقاول لكمية العمل الواجب إنجازه وتعقده كان أقل مما يجب.
Кажется, Топор вас всех недооценил.	يبدو أن "الفأس" استخف بكم كثيرا
Простите за мой волапюк. Я недооценил силу ветра.	اعتذاري، أخطأت في الحكم على الرياح السائدة
Тем не менее, он представлял собой важный момент для женского тенниса - и всех женских видов спорта, - и после этого Кинг утверждал, что Риггс сказал ей: «Я действительно недооценил тебя».	ومع ذلك، فقد مثلت لحظة مهمة بالنسبة لتنس السيدات - وجميع الرياضات النسائية - وبعد ذلك، يدعي كينج أن ريجز أخبرها، "لقد قللت حقاً من شأنك"
Это моя просчёт. Я недооценил её состояние.	تلك غلطتي فلقد أخطأت في تقدير حالتها
Гейтс заявил своим преподавателям, что к 30 годам станет миллионером, и он был бы в любом случае, когда он серьезно недооценил свои возможности.	بيل غيتس كان يقول لمعلمه أنه سيصبح مليونيرا في سن ال 30، وكانت هذه أحد المرات القليلة التي قلل فيها من شأنه، إذ أنه أصبح
Я хотел сказать, что недооценил тебя.	أنا فقط أريد أن أقول أنني أقللت من تقديرك
Может, ты просто недооценил меня, когда сказал, что я тебя недостойна.	ربما لم تعطيني الاهتمام الكافي عندما قلت أن ذلك أقل منك
Я, видимо, недооценил вас ребята.	من الواضح أنني أسأت الفهم، يا رفاق.
Мне кажется, я недооценил Лайлу.	أجل، لذا، أظنني أسأت الحكم على
Я думаю, г-н Изысканные недооценил тебя.	أعتقد أن سيد (فايس) يستهين بك
И хотя в том, что касается изобилия ресурсов, капитан был прав, он, безусловно, недооценил сложность их добычи.	وعلى الرغم من أنه كان على حق بشأن وفرة الموارد، إلا أنه كان بالتأكيد مخطئاً بخصوص مدى سهولة استغلالها
То, что нужно, это прагматичный обзор американо-российских отношений, который включает в себя, как минимум, подтверждение обязательств Америки перед НАТО, которые Трамп недооценил во время избирательной кампании, и перед европейской демократией.	ما نحتاج إليه هو مراجعة واقعية للعلاقات الروسية الأميركية، مراجعة تشتمل كحد أدنى إعادة تأكيد التزام الولايات المتحدة أمام حلف الناتو الذي استخف به السيد "ترامب" خلال حملته الانتخابية، وأمام الديمقراطية الغربية.
В конечном итоге, я недооценил Мигеля.	"استهنتُ بـ(ميغل) في النهاية"
Мик, ты недооценил Сержанта Брауна.	(ميك)، لقد أخطأت في تقدير قوة
Думаю, я недооценил эту проблему.	فكّرت في تلك المشكلة إنما قليلاً.
«Красный Бонапарт» переоценил свои возможности и недооценил противника, в результате советская Россия получила позорное поражение.	"الأحمر بونابرت" المبالغة في تقدير قدراتها والتقليل من العدو، ونتيجة لذلك، تلقت روسيا السوفيتية هزيمة مخزية.
Я недооценил тот факт, насколько трудно будет делать прививки детям в местах, где есть политическое насилие и война.	صعوبة تلقيح الأطفال في الأماكن التي يوجد فيها عنف سياسي وحرب.
Я должен сказать, я думал что Виктор преувеличивает, но он вас недооценил.	علي أن أقول طوال هذه الشهور ظننت أن (فيكتور) يبالغ بشأنك
3. Сегодня, оглядываясь назад, я понимаю, что недооценил серьезности глобальных дисбалансов.	وأولاً، بعد أن اتضحت الصورة، إن تقريري لم يقدر خطورة الاختلالات العالمية حق قدرها.
Что касается второго компонента, то Банк Японии признал, что он недооценил сложности влияния инфляционных ожиданий, когда ввел свою программу QE в апреле 2013 года.	أما بالنسبة للعامل الثاني، فقد اعترف بنك اليابان المركزي بالاستهانة بصعوبة التأثير على توقعات التضخم عندما قدم برنامجه للتيسير الكمي في أبريل/ نيسان 2013.
Мы могли недооценить Самаритянина, но Самаритянин недооценил машину.	نحن قد نستخفّ بالسامري، لكن السامري قد استخف بالآلة
Вообще-то, я недооценил жестокости, и должен в этом признаться.	في الواقع، لقد أخطأت تقدير الفظائع التي سنحتل، لا بد لي أن أعترف بذلك.
"Я недооценил эту женщину", - подумал мистер Диккенс.	"لقد أسأت الحكم على هذه المرأة"، اعتقد السيد.
Я недооценил то, на что способен Лот.	لقد أسأت تقدير ما هو قادر عليه (لوت) أنني أتحمل المسئولية
Когда я разобрался с Торресом, я легко мог построить дело и упрятать Азари, но я недооценил его.	عندما أنزلت توريس، وكان يمكن أن نقدم بسهولة صفقة للحصول على ازهري، ولكني كنت بين التقليل منه
Ну, если ты отправил Лидию к нам домой и думаешь, что это сюрприз, то ты серьезно недооценил мое чувство юмора.	لو تعتبر إرسال (ليديا) إلى منزلنا مفاجأة، فأنت لا تفهم طابعي المرحي
Более того, даже Банк Англии совершил ту же ошибку, что и среднестатистическая семья: недооценил эффект инфляции, теперь ему предстоит догонять ее, проциклическим повышением процентных ставок.	وعلاوة على ذلك، ارتكب بنك إنجلترا نفس الخطأ الذي ارتكبته الأسرة المتوسطة: فقد استخف بتأثير التضخم، وسوف يحاول الآن اللحاق من خلال زيادة أسعار الفائدة بطريقة مسايرة للدورة.
Я недооценил оружие на его правой руке. Расслабился.	لقد شغلني السلاح الذي في يده وخفضت من دفاعاتي
Ты также недооценил репутацию семьи ЛеМаршаль.	أنت أيضاً استخففت بالقوة التي يمتلكها إسم (لي مارشال).
В конечном итоге, я недооценил Мигеля.	لقد قللت من تقدير (ميغيل) في النهاية
Решение президента Грузии Михаила Саакашвили о восстановлении контроля своей администрации над Южной Осетией выглядит непродуманным: он недооценил возможную реакцию России и переоценил масштаб поддержки, которую ему готовы были оказать США и другие страны.	ويبدو قرار الرئيس الجورجي ميخائيل ساكاشفيلي إعادة تأكيد سلطة حكومته على أوسيتيا الجنوبية وكأنه كان قراراً متهوراً؛ فهو استخف بقوة الرد الروسي، وبالغ في حجم ما يمكن للولايات المتحدة وغيرها أن تقدمه له من الدعم.
Значит, ты недооценил его любовь к этим карточкам.	حسناً، اذا انت لم تقدر مدى تعلق الرجل بتلك البطاقات
Одной вещью, которую я недооценил больше всего, была эмоциональная усталость.	إن أكثر ما استهنت به هو التعب العاطفي.
Послушай, друг, я недооценил их в прошлый раз, и это стоило жизни половине моих ребят.	أنصتوا، لقد كانوا جاهزين في المرة الماضية التي اقتحمت فيها المكان وقُتِل نصف طاقمي
Ну, только то, что я недооценил английскую любовь к бюрократии.	فقط تقليلي من حب الانجليز للبيروقراطية
Теперь задним числом можно сказать, что бизнес недооценил глубину проблемы и масштабы обеспокоенности общества и готовности конгресса действовать.	وإذا نظرنا إلى الوراء الآن فسوف يتبين لنا أن المؤسسات التجارية قد استخفت بالمشكلة، وبشدة مخاوف المجتمع ووزارة الكونجرس في التصرف.
Вообще-то я... я, кажется, недооценил, как сильно буду занят на новой работе.	في الواقع، أعتقد أنني أسأت التقدير من مدى انشغالي بوظيفتي الجديدة
ЮНФПА, возможно, недооценил объем ресурсов, требуемых для эффективной интеграции метода логической основы в деятельность по программированию.	وقد يكون الصندوق قد قلل من الموارد اللازمة لإدماج نهج الإطار المنطقي في عمليات البرمجة بالقدر المطلوب.
Теперь, я недооценил, насколько будет труден переход для такого хорошего спартанца, как ты, к тому же, с такой склонностью к боевым операциям.	الآن، لقد استهنت بمدى صعوبة الانتقال لعميل ماهر مثلك، خاصة وأنه لديه مثل هذه المواهب في ساحة المعركة
но ты недооценил возможности его использования в бою.	لكنك تمتلك الشارنجان أيضاً قللت من تقدير كيفية استخدام الشارنجان في المعركة
Похоже, я тоже недооценил вас, Папаша.	حسناً، يبدو أنني أخطأت الحكم عليك أيضاً أيها الأب.
Да, это игра, боюсь, я недооценил.	أجل، حسناً، أخشى أنني استخففت بهذه اللعبة.
Главное, что я недооценил, - что мне настолько дорога Россия, что я не могу быть эмигрантом.	أنا لم أقدّر روسيا بالنسبة لي غالية إلى درجة أني لا أستطيع أن أكون مهاجرا.
Кроме того, ФРС подчеркивает, что ее целевой показатель инфляции является «симметричным», что означает, что он будет готов вытерпеть период инфляции выше целевого уровня, учитывая, что он недооценил целевой показатель в последние годы, прежде чем вмешаться.	فضلاً عن ذلك، كان الاحتياطي الفيدرالي يؤكد على أن هدف التضخم الذي يتبناه "متماثل"، بمعنى أنه سيكون على استعداد لتحمل فترة من التضخم الأعلى من المستهدف، لأنه لم يتمكن من تحقيق الهدف في السنوات الأخيرة، قبل التدخل.
А между тем он, пожалуй, недооценил научной важности того открытия, которое он сделал, установив наличие линейной зависимости между продолжительностью пребывания дипломата в Женеве и количеством страниц его или ее прощального выступления.	ولكن يبدو أنه كان يقلل من الأهمية العلمية لاكتشافه الذي حققه هو من خلال إثبات العلاقة الخطية بين مدة الإقامة الدبلوماسية في جنيف وعدد صفحات بيانه الوداعي.
Более того, я убежден, что региональный комиссар во многом недооценил значение доказательств, когда он охарактеризовал вопросы в контексте статей (a) и восьмого издания Свода законов США как «весьма незначительные».	وزيادة على ذلك، فإنني مقتنع بأن المفوض الإقليمي يقلل إلى حد كبير من قيمة الأدلة عندما وصف المسائل الواردة تحت قانون الولايات المتحدة 8 (أ) والتاسع "محدودة بالحظر".
Крис Мэннинг, признаю, что недооценил тебя.	كريس مانينغ، لقد أخطأت في الحكم عليك
Да, я недооценил ее, но у нас по-прежнему её сообщники Шляпник и Мышь-соня.	لعلني قللت من شأنها، ولكن لدينا المتواطئين معها صانع القبعات وفأر
Возможно, я недооценил вас, о Мудрейшие.	"لعلّي أسأت الحكم عليكم أيها الحكماء"
Он подчеркивает, что ФАС ошибочно недооценил значимость его статуса кантонального председателя ПКЕД, и указывает, что эта организация представлена не во всех кантонах и что он входит в небольшое число оппозиционеров, занимающих такое положение.	ويؤكد أن المحكمة الإدارية الاتحادية لم تقدر أهمية وضعه، على طريق الخطأ، بوصفه كمسؤول كانتوني لحركة الإصلاح من أجل الوحدة والديمقراطية، ويلاحظ أن هذه المنظمة غير ممثلة في جميع الكانتونات، وأنه من ضمن عدد قليل من أعضاء المعارضين ممن يتولون هذا الوضع.
Однако, как оказалось, поставщик программного обеспечения серьезно недооценил объем необходимого программирования для полной переработки системы, включая переход на 32-битный формат и интеграцию самых последних стандартов в отношении языка описания страниц и компьютерной базы переводов и терминологической базы.	بيد أنه تبين أن بائع البرنامج أساء كثيرا تقدير الوقت اللازم لإكمال تجديد البرنامج، بما في ذلك نقل البرنامج إلى تطبيق 32 بت وإدماج آخر المعايير للغة وصف الصفحات "إكس إم إل" والتبادل بين ذاكرة الترجمة والمصطلحات.
Как недооценил степень его безумия.	كما تهاونت بكونه مجنوناً
Я явно недооценил ситуацию.	بالطبع قللت من شأن الوضع
Кажется, я недооценил его...	يبدو أنني بالغت في تقديره...
Похоже, я его недооценил...	يبدو أنني بالغت في تقديره...
Видимо я недооценил твоего парня.	أعتقد أنني أخطأت الحكم على خليلك
Я всегда думал, что скудное питание на основе кукурузы превратило тебя в слабака но, очевидно, я недооценил твою темную сторону.	كنت أظن أن طعامك الذرة قد جعلك ضعيف لكن من الواضح أنني استهنت بجانبك الشرير
Не хотите рассказать, как им удалось удрать? Может, я их недооценил, но больше такое не повторится.	ربّما أكون قد استهنتُ بهم، ولكن ذلك لن يحدث مُجدَّدًا.
Как я уже говорил, я недооценил белую публику и переоценил белых критиков.	استخففت بالجمهور من البيض، وغاليت في تقدير النقاد من البيض.
По словам Малиновского, битва могла бы стать решающей для Наполеона, если бы он не недооценил русские войска.	وقال مالينوفسكي "كان يمكن أن تكون هذه المعركة حاسمة لو لم يستهن نابليون بالروس".
Или профессор ДеСалво были целью группы людей, которых он сильно недооценил, в этом случае деньги были отданы и получены обратно и никто никому ничего не должен.	أو الأستاذ (دي سالفو) تم استهدافه من مجموعة من الناس قام بالتقليل من شأنهم بشكل كبير وفي تلك الحالة تم دفع المال و قمنا بأخذه مرة أخرى ولا أحد يدين للآخر بأي شيء.
Как оказалось, я немного недооценил силу шторма и, боюсь, что курс теперь взят на Кардифф, Уэльс, так как Дублинский аэропорт закрыт.	قد أكون استهنت بالعاصفة قليلاً إذ يتوقعون أن الطائرة سوف يتم توجيهها إلى كارديف، ويلز "حيث تم إغلاق مطار دبلن"
Мне было любопытно, как в эру такого активного развития новых СМИ удалось так успешно запустить новый журнал, поэтому я поручил бухгалтеру-аналитику изучить эти отчеты, и думаю, что я, возможно, недооценил тебя, Паскаль.	، كنتُ فضولياً عن كيف، في عصر وسائل الإعلام الجديدة، يمكن لمجلة أن تبدأ بهذا النجاح، لذا جعلتُ الخبراء يُلقون نظرة على السجلات ... وأعتقد أنني ربما قد استهنت بك، يا (باسكال).
Я недооценил, что это означало.	استهنت بمعنى ذلك
Я недооценил скорость этой игры.	أنا لم أفهم سرعة هذه اللعبة
Боюсь, что я недооценил нашего хакера.	أخشى أنني قللت من شأن مخترقنا
Похоже, я недооценил вашу популярность.	يبدو أنني استخففت بشعبيتك
По всей видимости, я ее недооценил.	واضح أنني قللت من قدرها
Я недооценил вас, похоже.	أعتقد أنني قللتُ من شأنكِ وتقديرك
Похоже, я тебя недооценил.	أشعر لقد أسأت تقديرك
Возможно я недооценил своё влияние.	يبدو أنني قلّلت من تأثيري
Ошибка твоего друга в том, что он недооценил тебя.	خطيئة صديقك هو الاستخفاف بك
Ты меня недооценил.	أنت تقلل من أهميتي
Я недооценил твоих усилий.	لم أعطك حقك من الأهمية
Ты недооценил меня тоже.	لقد قللت من تقديري، أيضاً
Я серьезно недооценил универсальность	لقد أسأت الإستهانة الكبيرة براعة
Ты недооценил моего друга.	لقد أسأت تقدير صديقي
Замолчи! Я недооценил вашу силу и ваш интеллект.	لقد أسأت تقدير قوتك و نفوذك
Как недооценил степень его безумия.	و استهنت بجنونه أيضاً...
Я похоже недооценил этих КТ.	ربّما قلّلتُ من تقدير الكابا تاوس
Я видимо недооценил власть СМИ.	ربما قللت من تقدير قوة الإعلام
Ты недооценил капитана Мулани.	لقد استهنت بقدرات الكابتن مولاني
Я сильно недооценил тебя, Скофилд.	لقد أخطأت في تقديرك يا سكوفيلد
Пожалуй, я недооценил степень твоего расстройства.	ربما أخطأت في تقدير مستوى غضبك
Я тебя недооценил.	لقد أسأت الحكم عليك
Я недооценил его.	أنا التقليل منه
Однажды я тебя недооценил.	حسنٌ، لقد استهنت بك من قبل
Я недооценил тебя.	أنا التقليل لك
Я недооценил своего врага.	كنت أعرف جيداً عدوي
Очевидно, я недооценил тебя.	من الواضح أنني أفهمك
Да, недооценил.	نعم، لقد قللت من قدره
Я тебя недооценил.	لقد قللتُ من شأنك
Я их недооценил.	لقد قللنا من شأنهم
Я недооценил незнакомца.	خطأ مربع، استخففت بشخص غريب
Вероятно, я недооценил твою значимость.	ربما قد أسأت تقديرك
Прости, если недооценил	آسف إن أخطأت الحكم عليك
Я снова недооценил соперника.	لقد استخففت بقوة خصمي مجدداً
Я недооценил тебя, солдат.	لقد استهنتُ بك أيها الجندي
Но я тебя недооценил.	لكنني قللت من قدرك
Я недооценил тебя, Алекс.	لقد أسأت تقدير لكم، أليكس
Я недооценил тебя, Чарльз.	لقد قللت من أمرك
Я недооценил агента ДиНоззо.	لقد استهرت من العميل دينوزو
Ты недооценил... Недооценил...	أنت تستهين، أنت حقاً تستهين
Я тебя недооценил.	ربما أخطأت في تقدير قوتك
Может, я тебя недооценил.	لربما استهنتُ بك.
Похоже, я недооценил эту дракулину.	يبدو اني استخففت بها قليلا
Видимо я недооценил её значимость.	حسناً، أظن أنني قللت من تقدير قيمته
Похоже, я тебя недооценил.	أشعر انّي أسأت تقديرك
Похоже, я тебя недооценил.	يبدو أنني قللت من شأنك
Я недооценил его силу.	لقد قللت بقوته وانا
Я недооценил вас, детектив.	لقد قللتُ من قدرك أيتها المُحققة
Я недооценил тебя.	لم أقدّرك حق قدرك
Я недооценил командира.	لقد قللت من القائدة
Кажется, я недооценил своих слушателей.	يبدو أنّي أسأتُ تقدير شعبيتي
Я просто недооценил конъюнктуру рынка!	انا ببساطة اساءة تقدير السوق
Может, я недооценил тебя.	حسناً، ربما أسأت الحكم عليك
Что ж возможно, я тебя недооценил.	جيد ربما اقلل من تقديرك
Кажется, я недооценил ситуацию.	يبدو إنني أسأت الحكم على وضعنا
Я недооценил эти дюны.	ليس لدي الخبرة حول هذه الكثبان
Ты недооценил нас, милый папочка.	لقد استهنت بنا يا أبي العزيز
Если я недооценил наших врагов, мне жа...	لو كنت قد استخففت بأعدائنا...
Похоже, что учитель недооценил ученика.	يبدو أن المُدرس قد إستخف بالتلميذ
Я недооценил его возможности там.	لقد استخففت برغبته هناك
Я ее снова недооценил.	لقد تحررت من سيطرتها مرة أخرى
Я недооценил его.	أعتقد أنّي أخطأت الحكم عليه.
Очевидно, я недооценил тебя.	بوضوح يبدو بانني استهنت فيك
А я ведь вас недооценил!	اعني، انني معجب بكم
Я недооценил тебя.	لقد أسأت الحكم عليك
Я недооценил ее.	أنا لا أستهين بها بعد الآن
Потому что я недооценил траты.	لأنني قد قللت من حقيقة التكاليف
Я реально недооценил мои к ней чувства.	لقد قللت حقا مدى شعوري تجاهها
Я недооценил степень вашего перевоплощения.	لقد قللت من شأن مدى تحوّلك
Может быть ты просто недооценил меня.	ربما قللت فقط من شأني
Похоже, я тебя недооценил.	الاستهانة ل أنت.
Похоже я недооценил твое великодушие.	أنا لا دليل إلى كرمك.
Это я его недооценил.	أنا التقليل منه
Но я тебя недооценил.	على الرغم من انى استهونت بك
Он тебя недооценил, дорогой.	لقد كان يقلل من شأنك، حبيبي.
Я недооценил тебя, приятель.	لقد استهنتُ بك يا صاح
Возможно, я вас недооценил.	ربما أسأتُ الحكم عليك
Похоже ты недооценил Леди города.	حسناً، يبدو وكأنك قد استهنت بسيدة المدينة
Я недооценил тебя, Натаниэль.	لقد قللت من شأنك، ناتانيل
Лелуш недооценил Орден Черных Рыцарей.	يبدو ان لولوش استهان بالفرسان السود
Я недооценил командира.	لقد استخففت بالقائدة.
Но я недооценил ваши амбиции.	لكنني استخفيت بطموحك
Кажется, что учитель недооценил студента.	يبدو أن المُدرس قد إستخف بالتلميذ
Но я недооценил, насколько щепетильный.	لم أكن أدرك مدى حساسية.
Я недооценил тебя, Гэбби.	لقد استهنت بك في اعتقادي، غابي
Да, недооценил.	أجل، لقد أخطأت
Ты их недооценил.	"لقد استهنتَ بهم"
Может, это ты недооценил противника?	ربما قللت من تقدير عدوك.
Верно, я лоханулся, недооценил вас.	لقد أخطأت انا قللت من شأنكما
Бернард, я недооценил.	، برنارد، قللتُ ذلك ...
Епископ, теперь я вижу, что недооценил вас.	يبدو أنني أخطأت الحكم عليك.
Я недооценил тебя, приятель.	استخففت بك، صديقي
Я недооценил тебя, Джо.	لقد استهنت بك، جوي
Я недооценил тебя Чуток опоздал, а?	هذا مُتاحٌ قليلاً، صحيح؟
Я недооценил тебя, Джекс.	لقد قللت من شأنك يا (جاكس).
Я недооценил его, Мэтти.	انظري، لقد استهنتُ به يا (ماتي)
Полагаю, я недооценил тебя, Барбара.	أعتقد أنني قللت منك يا باربرا
Я недооценил Лайлу?	أسأت الحكم على (ليلى)؟
Может Джор-Эл недооценил тебя.	ربّما استهان بك (جور-إل) بالفعل
Я недооценил тебя, Пьютершмидт.	أنا قللت من شأنك، بيوترشميت
Возможно, я недооценил тебя, парень.	ربما قللت من قدرك أيها الطفل
Он недооценил тебя, Микки.	"لقد قلل من شأنك يا "ميكي
Но ты недооценил масштаб идиотизма.	لكنك أسأت تقدير كم هو أحمقٌ من تتعامل معه
О, Элли, я недооценил тебя.	حقاً يا (أليس)!
что недооценил то,	بسبب أنني قللت من أهمية
Я недооценил вас, похоже.	أخمّن أنني قللت من شأنك
Я недооценил стоимость этого шара.	لقد قللت من تقدير كم يساوي هذا الجرم السماوي
Я его недооценил.	و "سكي" كنز حقيقي، حقاً
что недооценил то,	بسبب أنني قللت من أهمية

اقتراح مثال

AD

مزيد من الخصائص مع تطبيقنا المجاني

App Store | Google Play

ترجمة صوتية، مميزات دون إنترنت، مرادفات، تصريفات، ألعاب تعليمية

النتائج: 229. المطابقة: 229. الزمن المنقضي: 5 ميلّي ثانية.

Reverso Technologies Inc 2013-2022 ©. جميع الحقوق محفوظة.